

- Policy & Procedure
- Take Note
- Milestones

State of California

DWCNewsline

Division of Workers' Compensation
Carrie Nevans, Administrative Director

1515 Clay Street, 17th floor, Oakland, CA 94612 (510) 286-7100

Internet Web Page: <http://www.dir.ca.gov>

Boletín No. 13-10

16 de marzo 2010

Trabajadora lesionada consigue la ayuda necesaria de un oficial de información y asistencia

La División de Compensación de Trabajadores aumenta su ayuda en español con dos nuevas colaboraciones

María Palma estaba angustiada con dolor y problemas económicos y no sabía cómo proceder con su reclamo de compensación de trabajadores hasta que ella se enteró de los seminarios gratuitos ofrecidos por la División de Compensación de Trabajadores (*Division of Workers' Compensation-DWC*) Palma, que habla español, consiguió la ayuda que necesitaba de la Unidad de Información y Asistencia (*Information & Assistance- I&A*) de la *DWC*.

“Esta es la primera vez que he tenido que pasar por algo así y ha sido atemorizante,” dijo María Palma, que se lesionó en el trabajo y luchó para conseguir los beneficios a los cuales tenía derecho. “Finalmente consigo mi día en corte, gracias a la ayuda de la *DWC*.”

Personas de habla hispana pueden conseguir información sobre tratamiento médico, pagos por incapacidad, cómo regresar a trabajar después de una lesión y cómo resolver desacuerdos sobre un reclamo en los seminarios conducidos por la oficina de Información y Asistencia de la *DWC* en colaboración con organizaciones comunitarias alrededor del estado. Y ahora la *DWC* amplía su colaboración para incluir al Consulado General de Mexico en Sacramento y la Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe en San Diego.

Los próximos seminarios para trabajadores lesionados se llevarán acabo en estas nuevas ubicaciones el jueves, 18 de marzo:

9:00 a.m. – 12:00 p.m.

Consulado de Mexico en Sacramento

1010-8th Street

Sacramento, CA

6:00 p.m. – 7:30 p.m.

Iglesia Nuestra Señora de Guadalupe

1770 Kearney Avenue

San Diego, CA

Las presentaciones se llevarán acabo en las oficinas del Consulado en Sacramento a lo largo del 2010.

“Muchos Latinos trabajan en las industrias más peligrosas de California como la agricultura, costura, y construcción donde trabajadores con frecuencia afrontan riesgos altos,” dijo la Oficial de I&A Etta Morales. “Colaborando con grupos locales ofrece una oportunidad única de alcanzar a trabajadores de habla hispana para que sepan que estamos aquí para ayudarles también.”

Morales, quién avanzó el caso de María Palma, estará disponible en el seminario en San Diego. El seminario incluirá una presentación seguida por una sesión de preguntas y respuestas. Una lista de las fechas, horarios y ubicaciones de los talleres ofrecidos en inglés y español alrededor del estado puede ser encontrada en la página web de la DWC en www.dwc.ca.gov. En el panel de navegación izquierdo, haga clic en el enlace “*Know my rights*” bajo la sección de “*I WANT TO*”. Trabajadores de habla hispana pueden moverse por el panel de navegación principal al enlace “[Haga clic aquí](#)” que se encuentra a mano derecha. Trabajadores lesionados también pueden llamar al 1-800-736-7401 para información sobre el taller más cercano a ellos y escuchar otra información grabada. Para ir directamente a las ubicaciones de los talleres conducidos en español, los trabajadores deben oprimir el 2 después de marcar el 1-800-736-7401. Trabajadores angloparlantes deben llamar al 1-800-736-7401 y oprimir el 7 dos veces y después el 1 para detalles sobre los talleres en inglés.

###